

**THE
MAGIC
FLUTE**

**Libretto
by
EMMANUEL SCHICKANEDER**

**English translation and adaptation
by
VALERIE RACHELLE**

⊕ ACT ONE ⊕

Introduction „Zu Hilfe! zu Hilfe! sonst bin ich verloren“

TAMINO

Help or I am lost!
I cannot escape this dragon
There is nowhere to hide
Please someone help me
I'm paralyzed
I cannot outrun this monster
Alone and unprotected
Someone please

THREE LADIES

Die monster, be gone!
Victory! Victory!
Another heroic deed is done
Our courage and our magic
have saved this young man

FIRST LADY

He's a handsome young man

SECOND LADY

I've never seen one that
good looking before

THIRD LADY

He's quite a pretty picture

THREE LADIES

If I were to fall in love, this
young man would be my
choice
Let's hurry to our Queen
and tell her of our find
This may be the one she is
seeking to bring her peace
of mind

FIRST LADY

You two go on ahead. I'll
stay here with the young
man.

SECOND LADY

No, you go ahead, I'll gladly
stay.

THIRD LADY

Don't put yourselves out.
I've got this under control.

FIRST LADY

It's not a problem, I'll stay...

SECOND LADY

No, no, I should stay...

THIRD LADY

Oh, please, I'm the one
who's staying...

FIRST LADY

I insist you go...

SECOND LADY

I think it's you who should
go...

THIRD LADY

I'm not going anywhere...

FIRST LADY

I'm not going...

SECOND LADY

I'm staying here...

THIRD LADY

He's mine...

FIRST LADY

He's Mine!

FIRST/

SECOND LADY

Mine!

THREE LADIES

MINE!

(to themselves)

Why should I go?

(to each other)

Why should I go?

(to themselves)

Well, I'm not leaving
They want to be alone with
him

No, no, I won't let that
happen

I won't leave her here alone
with him

No, no, that cannot be

(still to themselves)

I would give anything to kiss
this young man

If only I could have him for
myself

But they aren't leaving!

No one's going so it sadly
cannot be

(to each other)

It's best if I go now

Let's go, yes, let's go.

You - beautiful, charming
man, goodbye

Farewell for now

Until we meet again



Aria „Der Vogelfänger bin ich ja“

PAPAGENO

The merry birdcatcher,
that's me!

A familiar sight to young and
old

I'm good at setting traps and
my whistle can catch any
bird

Not one bird flees from me,
with my pipe and my wits

Every bird belongs to me

I'm the merry birdcatcher.
Yes, 'tis I!
A familiar sight to young and
old
If I could catch ladies, like I
do birds, I would have a
dozen in my net.
But you can't catch ladies
with a pipe and net
So, I'm alone without
romance

If I had a true love, I would
treat her like a Queen
Shower her with love and
sweets
I would propose on bended
knee and kiss her if she'd
let me
Married we would be and
when we sleep, I'd be the
little spoon



**Aria „Dies Bildnis ist
bezaubernd schön”**

TAMINO
This picture, I've never seen
such beauty before
It's not just beauty but
something more
Something about this image
captures my heart
I cannot describe it but
something in me stirs
I'm shaken to the core
Can this be love? So quick,
so soon
I feel... this must be love
I can't believe I feel this way
but
This is love

I will find her and if she
were standing before me
now

I would... what? I long to
hold her...
I hope she will feel the same
That we will find a forever in
each other's arms
I long to make her mine



**Recitativo ed Aria „O zittre
nicht, mein lieber Sohn”**

QUEEN
My son, do not be afraid
You are innocent, honest,
and wise
My hope is that you will help
relieve
A mother's grief-stricken
heart
I am condemned to grief
because my daughter is
gone
All my happiness
disappeared with her
An evil man stole her away
I can still see the way she
trembled with fear
How she struggled and
pleaded
The memory of her voice
still haunts me
“Help me!”, she cried
She pleaded in vain, but I
could not help her
I could do nothing, I could
not help her

You, you, you! You must
come to her aid
Please find my daughter and
help release her
If you succeed you will win
my everlasting gratitude
My favor will be yours
forever



Quintetto „Hm! hm! hm!”

PAPAGENO
Hmm, hmm, hmmm,
hmmm, hmmm...

TAMINO
The poor man, he can no
longer speak

PAPAGENO
Hmm, hmm, hmmm,
hmmm, hmmm...

TAMINO
I'm so sorry, all I can do is
offer my sympathy
There's nothing I can do to
help

PAPAGENO
Hmm, hmm, hmmm,
hmmm, hmmm...

TAMINO
I'm sorry friend, I wish I
could help

FIRST LADY
The Queen has pardoned
you

PAPAGENO
Now Papageno can speak
again

SECOND LADY
Speak but do not lie

PAPAGENO
I will never lie again

THREE LADIES
Let this be a lesson to you

PAPAGENO
I will not lie again

TUTTI
If every liar could be made
silent
Hatred and slander would
never be heard
Love and friendship would
have power
We would know peace and
live in grace

FIRST LADY
Prince, please accept this gift
from our Queen
This flute will protect you
and save you from
adversity

THREE LADIES
It will give you the power to
change the human heart
The forlorn will smile, the
unloved will love

TUTTI
This flute is priceless
It has the power to bring
peace on earth

PAPAGENO
Ladies, I must take my
leave...

THREE LADIES
The Queen needs you to go
with the Prince
To help in his quest and find
Sarastro.

PAPAGENO
Oh, no - no, thank you.
This quest sounds too
intense for me
Sarastro sounds a tad
unpleasant
I'm sure I'm not your guy
I'm no hero, count me out.

THREE LADIES
The prince needs your help
You must go with him

PAPAGENO
The Prince? He can go to the
devil
I'd like to go on living if you
don't mind

FIRST LADY
Then take this gift to ease
your fears

PAPAGENO
What is it?

THREE LADIES
Music will be your savior too

PAPAGENO
How do I play this thing?

THREE LADIES
The music will protect you

TUTTI
Music's powerful magic now
protects you/us
Goodbye for now, until we
meet again

TAMINO/
PAPAGENO
One more thing before you
leave
Which way are we supposed
to go?

THREE LADIES
Three spirits will lead you on
your journey
Heed them, as they are fair
and wise
Listen to their counsel as
you go forth

TAMINO/
PAPAGENO
Three spirits will lead us on
our journey

Heed them, as they are fair
and wise

THREE LADIES
Listen to the spirits, they are
fine young guides

TAMINO/
PAPAGENO
We shall heed them, and
now goodbye

THREE LADIES
The quest begins, and now
goodbye

TUTTI
Farewell, goodbye



**Terzetto „Du feines
Taübchen nur herein“**

MONOSTATOS
Come here, my dove

PAMINA
Oh, what torture!

MONOSTATOS
Your defiance does not pay,
my dear.

PAMINA
I'm not afraid of you!
I fear only for my mother
who will surely die of grief.

MONOSTATOS
There will be consequences
for your actions
My hatred could destroy you.

PAMINA
I would rather die than give
up fighting, you monster

Nothing can touch your
heart.

MONOSTATOS
(to his fiends)
Get out! Get out!
Away with you all!

PAPAGENO
Where am I? I wonder how I
got here.
There's someone over there.
I'll be brave and talk to
them.
Lovely lady, young and
fair...

MONOSTATOS /
PAPAGENO
(seeing each other, frightened)
Who are you?
You must be a devil! Have
mercy on me!

PAPAGENO
Spare me!

MONOSTATOS
Spare you?

PAPAGENO
Don't hurt me!

MONOSTATOS
Don't hurt me!

PAPAGENO
Hey...

MONOSTATOS
What?

PAPAGENO
Look...

MONOSTATOS
Huh...?

PAPAGENO /
MONOSTATOS
Hey, you...



**Duetto „Bei Männern,
welche Liebe fühlen“**

PAMINA
If you long for love, your
heart must be kind

PAPAGENO
I long for a love to share my
heart with

PAMINA /
PAPAGENO
We all long to share our love
with one soul
Every living creature
sacrifices for true love

PAMINA
Love is the one thing we all
long to give
And in return feel the
warmth of its power

PAPAGENO
Love lives in each heartbeat
and soothes life's pain

PAMINA /
PAPAGENO
Love is patient, gentle, and
kind
Heart to heart and soul to
soul
Love will help make us
whole
Men, women, all humankind
Love will bring us peace



**Finale „Zum Ziele führt
dich diese Bahn“**

SPIRITS
This is the path you must
follow
Your quest will test your
very soul
Listen to our words
Be steadfast, patient, and
kind

TAMINO
I hope I am able to help
Pamina
Tell me please

SPIRITS
All will be revealed in time
Be patient, hold fast, let
kindness guide you
You will find your answer if
you proceed with care

TAMINO
May their words be forever
engraved upon my heart
Where am I? Is this heaven,
hell, or neither?
Intelligence, Perseverance,
and Art reside here
I will proceed with diligence
and evil will be denied
I go forward without fear
My heart is noble,
honorable, and pure
Villain, beware
I must find Pamina

VOICES
Go back!

TAMINO
Go back? Go back? I'll try
another door.

VOICES
Go back!

TAMINO
No luck! There is one more
door to try

LIBRARIAN
Stranger, what do you seek
here? Tell me who you are

TAMINO
To fight for love and virtue

LIBRARIAN
Well, that's a lofty goal.
How will you know when
you find them?
You seem driven by anger
and revenge
Your hate is not welcome
here

TAMINO
Villains deserve my hatred

LIBRARIAN
There are no villains here

TAMINO
I was told I'd find Sarastro

LIBRARIAN
Sarastro is within

TAMINO
But not in the temple of
wisdom

LIBRARIAN
Yes, he reigns in the temple
of wisdom

TAMINO
This whole place is full of
lies

LIBRARIAN
Will you leave us so soon?

TAMINO
Yes, I will leave here happy
and free
And never see your "temple"

LIBRARIAN
Poor boy, I fear you've been
misled

TAMINO
If Sarastro is here, that's all I
need to know

LIBRARIAN
Such passion...check your
pride, my friend
You say you hate Sarastro?

TAMINO
He is an evil man

LIBRARIAN
Can you tell me why?

TAMINO
He's a tyrant, a monster...

LIBRARIAN
And your proof?

TAMINO
I have seen the grief that he
has caused

LIBRARIAN
The grief may be real, but
the reason may be in
dispute
Do you believe blindly what
you are told?
Speak with Sarastro and
hear his purpose

TAMINO
His purpose is clear
Did he not kidnap Pamina?

LIBRARIAN
Kidnap is not the correct
definition

TAMINO
Where is she? Tell me!
Please tell me if she's alive...

LIBRARIAN
That is not a question I can
answer...

TAMINO
Tell me! Stop this
nonsense...

LIBRARIAN
I will not betray my oath of
silence

TAMINO
When will all be clear?

LIBRARIAN
You will know the truth
when you release the anger
in your heart

TAMINO
When might the endless
night be over?
When will I see the light?

VOICES
Soon... soon... or never

TAMINO
Soon or never?! Please just
tell me if Pamina is alive?

VOICES
Pamina is alive

TAMINO
She lives! She lives! Thank
you for the truth
Every note I play will speak
of my gratitude
My joy is too great for telling,
music must speak for my
heart

There is power in this music,
magic in this tune
To charm stone and make
the lifeless dance

(He plays the flute)

This magic is powerful and true

(Plays)

Breath and life have been transformed by music

(Plays)

But wait. Where is Pamina?
Pamina please hear my call

(Plays)

Pamina, Pamina, hear me
play for you

(Plays)

In vain... in vain...

(Plays) Where? *(Plays)* Where
can I find you?

Ha! That's Papageno's tune!
Perhaps he's already seen
Pamina
Maybe he's bringing her
here
Perhaps my tune will lead
me to her

PAMINA/
PAPAGENO
Swift feet and brave hearts
will help us to escape
Let us find Tamino and then
we can go

PAMINA
(calling for Tamino)
Fair young man...

PAPAGENO
Wait, let's try this...

PAMINA/
PAPAGENO
It's Tamino, I hear his tune
Let's hurry and go find him

Hurry, hurry, hurry
Let's go this way, no - this
way
Let's go find him, hurry,
hurry

MONOSTATOS
Don't hurry away so fast
We've got you now
Fiends, get them!
You know it's not polite to
trick Monostatos
It's time to pay for your
escape

PAMINA/
PAPAGENO
Oh no, we're done for!

MONOSTATOS
There's nowhere to run

PAPAGENO
We must be bold, there is no
time
I'll try these magic bells
Let's pray they can help us

MONOSTATOS/
FIENDS
The music, it's so pretty
The song is so sweet
I've never heard anything
like it
Tra la la la la
I only want to sing, I only
want to dance
Tra la la la la!

PAMINA/
PAPAGENO
The incredible power of
song brings nothing but
compassion
We could all live in true
harmony if only we
listened
The harmony of friendship
soothes our troubled souls
Without music, true
happiness cannot be found

CHORUS
(offstage)
Make way for Sarastro

PAPAGENO
What can that be? I'm
frightened

PAMINA
I think we're in trouble
Sarastro is coming

PAPAGENO
I wish I were a mouse
I could run and I could hide
If I could make myself small
I would curl up and
disappear
What can I say?

PAMINA
The truth, the truth, that is
all we have

CHORUS
Make way for Sarastro!
May he always live in
wisdom
May he be our lifelong guide
Sarastro is fair and wise

PAMINA
Sir, there is no point in
denying my escape
But sir, what else was there
to do?
Monostatos and fiends
mistreated me
I had to run away

SARASTRO
Rise, and have no fear
For I know what is in your
heart
You have a true love, one
you haven't seen
I would never compel you to
love
But I cannot yet set you free

PAMINA
My mother is grieving
She needs me, my mother....

SARASTRO
...is not as innocent as you
think
I fear if I released you all joy
may be taken from you

PAMINA
A mother's name is sweetest
in the ears of her child
You misunderstand her...

SARASTRO
Her magic makes her
prideful
I am trying to protect you
from her fate
To free you from the bonds
of a life like hers

MONOSTATOS
My good young man
Here is the wise Sarastro

PAMINA
It is he!

TAMINO
It is she!

PAMINA
I can't believe it!

TAMINO
She is here, it's not a dream

PAMINA
It's not a dream
May I embrace you?

TAMINO
May I embrace you?

PAMINA/TAMINO
I long to hold the one I love

CHORUS
Wait, What's this?

MONOSTATOS
Just a moment you two
Not so fast. Love at first
sight? I think not!
Sir, he tried to use this
strange bird here to steal
her away
But I was clever enough to
find them
You know how dedicated I
am

SARASTRO
Oh yes, I know you well.
Give this gentleman...

MONOSTATOS
I don't need much of a
reward

SARASTRO
...no less than seventy-seven
strokes

MONOSTATOS
Sir, I had hoped for
something a little nicer
than that

SARASTRO
I'm only giving you what
your behavior towards our
guests requires

CHORUS
Long live Sarastro
His actions, they are wise
Your treatment of others has
been seen
And fairly dealt with

SARASTRO
My friends, a great task lies
ahead
Our guests will undergo
trials
So, bring them forth with
covered heads
And may they find their path

CHORUS
May enlightenment and
understanding
Arise in your hearts and your
minds
May your journey reveal light
and truth



Ⓞ ACT TWO Ⓞ

Aria con Coro „O Isis und Osiris“

SARASTRO
O Isis and Osiris
Grant wisdom to this young
couple
Guide them on their path
Fortify them with patience
and courage

LIBRARIAN,
MAGICIAN,
PROFESSOR,
CHORUS
Fortify them with patience
and courage

SARASTRO
If tragedy should befall them
Placing them in mortal peril
Grant them serenity and
welcome them home to
you

LIBRARIAN,
MAGICIAN,
PROFESSOR,
CHORUS
Welcome them home to you,
great earth.



**Terzetto „Soll ich dich
Teurer nicht mehr sehn?“**

PAMINA
Shall I ever see you again?

SARASTRO
You shall greet each other
again in joy

PAMINA
There are terrible dangers....

TAMINO
Your love will keep me safe

PAMINA
The thought of losing you
fills me with dread

SARASTRO/
TAMINO
Your love will keep him/me
safe

PAMINA
If this is what must be done
so be it, I'll be brave

SARASTRO/
TAMINO
These trials must be endured

PAMINA
My love for you will not
waiver, please do not
forget me

SARASTRO/
TAMINO
He/I love you as you love me,
that shall be true forever

SARASTRO
The time has come to say
goodbye

PAMINA/TAMINO
I cannot bear to be without
you

SARASTRO
It's time to say goodbye

PAMINA/TAMINO
I cannot bear to be without
you

SARASTRO
Tamino must go now

TAMINO
Pamina, I must go

PAMINA
Tamino, I can't bear it

SARASTRO
The time has come

TAMINO
How bitter our separation

PAMINA
Tamino... Tamino...

SARASTRO
He must go

TAMINO
I must go

PAMINA
Please stay

TAMINO
Pamina...

PAMINA
Tamino..

ALL THREE
We/they shall meet again

SARASTRO
The time is near

TAMINO/PAMINA
These precious moments
I will return

SARASTRO
You must go now

TAMINO/PAMINA
Farewell, my love
Farewell



**Duetto „Bewahret euch
vor Weibertücken“**

MAGICIAN/
PROFESSOR

In a world full of constant
conversation
A universe of never-ending
sound
Sometimes, in order to hear,
You must choose silence for
yourself
Be careful who you listen to
Be wary to whom you speak
Go forth, watch your step,
and hold your tongue



**Quintetto „Wie? wie? wie?
ihr an diesem
Schreckensort?“**

THREE LADIES
How? How? How?
Why did you come to this
place of terror?
No, no, no, you must come
away with us
Tamino, do not trust those
men
You and Papageno could
perish here

PAPAGENO
That's it, I'm finished

TAMINO
Papageno shut your mouth!
Are you going to break your
vow so quickly?
Does your word mean
nothing?

PAPAGENO
They said we are done for...

TAMINO
Be quiet!

PAPAGENO
I'm always being told to shut
my mouth

THREE LADIES
The Queen approaches
She is close at hand

PAPAGENO
Do you hear that? She's
near...

TAMINO
Keep your word and keep
your silence

THREE LADIES
Tamino you are doomed
Don't believe those from the
temple

TAMINO
(to himself)
A wise man keeps his word
I will not speak

THREE LADIES
Tamino, you are lost
Remember the Queen
Don't let the voices of the
temple sway you

TAMINO
(to himself)
I must stay strong to pass
this test
I must not speak to them

THREE LADIES
Do not listen to those men

TAMINO
I made a vow

THREE LADIES
All they tell you may not be
true

TAMINO
I must not speak

THREE LADIES
Do not listen to them

PAPAGENO
Enough, enough, to the devil
with all this
Tamino, is what they say
true?

TAMINO
This is merely our trial; we
must stay strong

PAPAGENO
I know the Queen, can't we
trust her

TAMINO
That may be true but please
keep silent
We can't waiver now, please
trust me

THREE LADIES
What is wrong? Why so
unfriendly?
Papageno, why aren't you
speaking?

PAPAGENO
I'd like to...

TAMINO
Silence!

PAPAGENO
You see, I can't...

TAMINO
Silence!

PAPAGENO/
TAMINO
I'm/you're not so great at
keeping silent
We must leave...

THREE LADIES
Neither one will speak to
us...

TUTTI
The one who thinks before
they speak
Will be able to listen and to
hear

OFFSTAGE VOICES
Trespassers are not
permitted here
Depart from this place this
instant

THREE LADIES
(as they exit)
Away! Away!

PAPAGENO
Away! Away! Away!



Aria „Alles fühlt der
Liebe Freuden“

MONOSTATOS
All men long for love
Why shouldn't I even
though no one likes my
face?
Don't I have a heart? Am I
not made of flesh and
blood?
It would be terrible to spend
my life alone
I long for a companion

I have a lovely companion in
mind
Pamina is so beautiful, I long
to kiss her
Moon, turn away, Moon,
turn away
Just one kiss, that's all I long
for



Aria „Der Hölle Rache
kocht in meinem Herzen“

QUEEN
My heart's on fire with
vengeance of the
underworld
Death and despair blaze
around me
To save us all you must
destroy Sarastro
Sarastro must be killed
If you do not do this, I
cannot call you my
daughter

Do not forsake me! Our lives
depend upon you
Nature will wither if you do
not follow through
Sarastro must no longer be
allowed to gain power
Swear, swear, swear
Vengeance for your mother!



Aria „In diesen heil'gen
Hallen kennt man die
Rache nicht!“

SARASTRO
In this place, no vengeance
is known
Only love can restore the
soul
Those who seek friendship
will find a better way
Those who forgive can
release their rage

These walls have no room
for hatred

Compassion and love reign
free
There are no traitors
All here is forgiven
Choose the path of grace
And all is forgiven



Terzetto „Seid uns zum
zweiten Mal willkommen“

THREE SPIRITS
We meet once again, oh
seekers of love
Here in a realm of wisdom
Take, once again, your flute
and your bells
Have a rest, take some
nourishment
We will meet one more time
with a message of joy

Tamino, be brave, your goal
is near
You, Papageno, stay silent
Hush, hush, and do not
speak



Aria „Ach ich fühl's, es ist
verschwunden!“

PAMINA
I fear the happiness of love
has vanished forever
My heart will never know joy
again
Beloved Tamino, my tears
fall for you alone
If there is no love in your
heart
My grief will be never ending
Love was mine but now

My hope has perished
My hope is gone



**Chor der Preister „O Isis,
und Osiris, welche
Wonne!”**

CHORUS

O Isis and Osiris, what joy!
The sun's light shall chase
away the night
You passed the test, you
preserved
Soon you will be rewarded
Your courage and your bold
heart
Will soon bring you success



**Aria „Ein Mädchen oder
Weibchen wünscht
Papageno sich!”**

PAPAGENO

A companion to bill and coo
with
Someone warm and tender
to spend some time with
We could eat and drink
together, she my Princess,
I her Prince
It would feel like our own
heaven, such heaven, our
own heaven
Two lovebirds together,
forever
Forever and ever
Forever and ever

I hope someday she'll find
me
Her Papageno waits

My lovely cooing pigeon and
we will soon find bliss
And we will soon find bliss
And we will soon find bliss

There has to be someone
who finds me attractive
Will someone hear my plea
and help me find my love
Help me find love
I think if I wait much longer
I might die from my grief
I might die from my grief

I hope someday she'll find
me
Her Papageno waits
My lovely cooing pigeon and
we will soon find bliss
I can't wait to find bliss
I can't wait to find bliss!

If not one soul will choose
me
The flame of love might
consume me
One kiss would revive my
spirits
One kiss would revive my
spirits
One kiss would revive me for
good!



**Finale „Bald prangt, den
Morgen zu verkünden”**

SPIRITS

The rising sun brings the
glowing dawn
Wisdom comes with the
light and triumphs over
hate
With peace and
understanding
Let all humankind be made
as one

Allow our hearts to fill with
love
And not be torn asunder

SPIRIT 1

My friends, we must help
Pamina

SPIRITS 2 AND 3
Where is she?

SPIRIT 1

Her heart is breaking

SPIRITS 2 AND 3
She fears her love is gone
forever

We must console her
I'm worried about her, she
carries a heavy sadness
If only her true love was
here...

She's coming, let's see what
she does

PAMINA

(holding a dagger)
Why go on? Shall I give my
life to you?
Will you end this pain?

SPIRITS

What is she saying? Is she
losing her mind?

PAMINA

Soon, I will be yours.
By my hand I will give you
my heart and my soul
They will be yours.

SPIRITS

She doesn't mean what she
says
Her sadness is too much
Stop, Pamina, stop!
Mistress, look at us

PAMINA

I don't know how to climb
out of my grief
The one I love cannot be
mine
This knife is my mother's

SPIRITS

No, you must not take your
life!

PAMINA

Better to end my pain than
be destroyed by sorrow
My mother's curse pursues
me

SPIRIT

Come with us...

PAMINA

My grief is never-ending
I must say farewell to this
world, goodbye Pamina
Let this be my last breath

SPIRITS

Stop. It's not your time, and
your love is true
It would kill him to see you
like this
He loves you still

PAMINA

If he loves me, why did he
turn away from me?
He wouldn't speak to me.

SPIRITS

Have faith in him and you'll
learn the truth
Come with us, let Tamino
prove his love
Let us lead you

PAMINA

Lead me to him

SPIRITS

We will show you to him

TUTTI

Two hearts, aligned together,
cannot be kept apart for
long
The bond of love can never
be severed
Love has the power to defeat
evil
Love can conquer all
Love can conquer all

UMBRELLA MEN

The man who carries his
burden along this path
Is purified by fire, water, air
and earth
If he can conquer his fear of
death
The highest truth will be
within your grasp
Enlightenment will come
upon him
And the mysteries of life will
be revealed

TAMINO

I am not afraid of death
I will walk the path of virtue
I am ready to take the next
step
And endure what lies ahead

PAMINA

(offstage)
Tamino, Stop
I must see you

TAMINO

Is that Pamina's voice?

UMBRELLA MEN

Yes, that is Pamina's voice

TAMINO/
UMBRELLA MEN

Now she can be with me/you
No fate can part us/you
We/you shall not hide from
any threat
Nothing can part us/you, not
even death

TAMINO

May I speak to her?

UMBRELLA MEN

Yes, you may speak to her

TAMINO/
UMBRELLA MEN

What joy to see her again
We/you shall walk together
Together unafraid of night
or death
Worthy of forever we shall
forge ahead

PAMINA

Tamino, what joy!
With me at last

TAMINO

Pamina, what joy!
With me at last
Our path will not be easy
There is a threat of death

PAMINA

I shall never leave your side
I shall lead you, with love as
my guide
Our love will give us
strength
Together we can do anything
To know a rose, one must
suffer thorns
Play your flute, it will protect
us on our way
In an enchanted hour, my
father created this *(handing
him the flute)*
From a thousand-year-old
oak
All while thunder and
lightning raged
Play this flute so it will lead
us on our fearful journey
With the power of its music,
we will walk with joy
Through death's dark night

ALL FOUR
Music will protect us
through death's dark night
Its song will banish all doubt
and fear

PAMINA/TAMINO
We passed through flames
and stood firm against
danger
May this magic flute protect
us in water as it has in fire

PAMINA/TAMINO
We calmed the churning
waters and stayed brave
against its anger
We passed the test together,
my love

CHORUS
Rejoice noble guests! You
have overcome danger
Triumph belongs to you
brave young couple
Come with us and celebrate

PAPAGENO
Papagena, Papagena,
Papagena!!
My pigeon, my dove, my love
No use, she's gone
I never have any luck
I was wrong to keep
chattering away
It serves me right, yes, it
serves me right!

Ever since I tasted that
wine...
Since I laid eyes on the
beautiful woman
My heart has been on fire,
tingling here... tingling
there...

Papagena, my sweet -
Papagena, little dove
It's no use! I'm fed up with
my life

I know if I end it all, I won't
have to feel this way
anymore
I'll hang a noose from a tree
- and put it around my
neck

I'm no longer meant for this
life, goodbye cruel world
I will never win true love, so
I might as well say
goodnight
I'm going to say goodbye

Maybe I should wait a
second... give someone the
chance to stop me
I can still walk away - anyone
just shout out yes or no, go
on,
Should I choose death - yes,
or no?

No one heard me. Silence
Silence, silence, silence.
Is this what I want?
Papageno, have some guts
Don't fail now
Papageno end it now, is this
what I want?

I'm going... now, wait a
moment
I'm going... now, wait a
moment
I'll just count to three

One, Two, Three

Very well, then
Very well...
Since there is no one to stop
me
Goodbye, cruel world
Goodnight forever

SPIRITS
Oh, Papageno don't be
stupid!
You only live once

PAPAGENO
That's easy for you to say
But if you felt like me... my
heart needs a companion

SPIRITS
Then use your chimes that
will help your lonely heart

PAPAGENO
Of course, you fool! I forgot
my magic instrument
Play bells, play
I wish to see the woman I
love

(He plays the music box)

Oh, magic bells, please send
her my way
Let the bells ring magic and
true
Let your music fill the air
Please magic bells, bring my
maiden here
Bring her here, please bring
her here

SPIRITS
Papageno, she's here

PAPAGENO/
PAPAGENA
Pa - pa - pa
Pa - pa - pa - pa
Pa - pa - pa - pa - pa
Papagena/Papageno

PAPAGENO
Will you be mine?

PAPAGENA
I will be yours.

PAPAGENO
Please, won't you be my
wife?

PAPAGENA
I would gladly be yours
forever

PAPAGENO
Oh, what joy to be together

PAPAGENA
Oh, what joy! For you are
mine

BOTH
Let us spend our lives
together
Start a little family
Oh, how happy we're
together
Let us have a family

PAPAGENO
First, a little Papageno

PAPAGENA
Then, a little Papagena

PAPAGENO
Then, another little
Papageno

PAPAGENA
Then, another little
Papagena

PAPAGENO
Papageno

PAPAGENA
Papagena

PAPAGENO
Papageno

PAPAGENA
Papagena

BOTH
Papageno/Papagena
There is no greater joy than
to be blessed with
Papageni
The very best of blessings
The blessing will just keep
on coming
There is no greater joy

MONOSTATOS
Be very very quiet
We'll soon break into the
temple

THREE LADIES
Be very careful, we will
disrupt their joyous night

MONOSTATOS
Don't forget your promise
Queen
To make your daughter my
bride

QUEEN
I know, I remember
Pamina will be your wife

THREE LADIES
You can be sure, the girl will
be your bride

MONOSTATOS
I hear a far-off rumble
It sounds like the echo of
thunder

THREE LADIES
Yes, it sounds like thunder
Could this be a sign of our
demise?

MONOSTATOS
Everyone is in the temple

ALL
That is where we shall attack
them
We shall rid the world of
their lies
And plunge the realm into
endless night

THREE LADIES/
MONOSTATOS
To you might Queen of the
Night
Dedicate our vengeance

ALL
The thunder, how it roars
The sunlight, how it burns
Our power is destroyed

SARASTRO
The sunlight dispels the
darkness of the night
It destroys the power of
those who hold rage in
their hearts

CHORUS
Here the path has ended
With love and joy and light
Their love and courage have
brought them here
Their bravery abounds
Wisdom has banished all
hatred
Vengeance has no home in
this place
All must be forgiven in truth
and love and light

